



La Asociación Deportiva **LAUJUDO**, que integra a los Clubes de Judo de la Ciudad de Irún; , Bidasoa, La Salle y Maki Wara, tienen el honor de invitarle al **XLII TORNEO INTERNACIONAL DE JUDO SAN MARCIAL** que se celebrará el día 2 de octubre de 2010.

La normativa que regulará el Torneo SAN MARCIAL de IRUN es la siguiente:

FECHA:	Sábado, 2 de Octubre de 2010
LUGAR:	Polideportivo Municipal ARTALEKU C/ Mayor s/n - Irún
HORARIO:	10,00 Horas Inicio de las Eliminatorias 16,00 Horas, Fin de repescas, Bronces y Finales
PESAJE:	8,00 a 8,30 Horas - Pesaje NO OFICIAL 8,30 a 9,30 Horas - PESAJE OFICIAL
CATEGORIA:	Senior Absoluto Femenino y Masculino
PESOS:	Fem.: 48Kg, 52Kg, 57Kg, 63Kg, 70Kg, 78Kg, y +78Kg. Masc.: 60Kg, 66Kg, 73Kg, 81Kg, 90Kg, 100Kg, y +100Kg.
TIEMPO COMBATE:	4 Minutos, Femenino y Masculino
COMPETICION:	Eliminatoria directa con Doble Repesca.
ARBITRAJE:	Según reglamento de la FIJ.
INSCRIPCIONES:	Confirmación de asistencia antes del 10 de Septiembre Relación Deportistas, antes del 25 de Septiembre.
Nº PARTICIPANTES:	16 Deportistas por peso, Riguroso orden de Inscripción
ALOJAMIENTO:	La Organización corre con todos los gastos de alojamiento y manutención de los clubes de Países o Naciones invitadas, hasta un nº de 100 personas desde el viernes día 1 a partir de las 18,00 horas de la tarde, hasta el domingo día 3 de octubre después del desayuno. El Alojamiento y Manutención serán en Albergue. Si alguna selección invitada desea alojarse en otro alojamiento que no sea el de la Organización, los gastos serán por su cuenta. .
IMPORTANTE:	La Organización declina toda responsabilidad en caso de accidente deportivo. Cada competidor deberá portar su Licencia en vigor con su seguro correspondiente.

PESAJE VIERNES

Habrà un pesaje el viernes de 18:00 a 20:00 en el albergue JUAN SEBASTIAN ELKANO (higuer etorbidea-hondarribia); posterior se realizara el sábado en el pabellón con 1kg de tolerancia.

INSCRIPCIONES:

A la Dirección de **LAUJUDO**

gimnasiolaketa@telefonica.net 655858865 (Gorka Borda)



L'Asociation sportive **LAUJUDO**, qu' intègre les clubs de Judo de la ville d'Irun; , Bidasoa, La Salle et Maki Wara, ont L'honneur de vous inviter au **XLII TOURNOI INTERNATIONAL DE JUDO SAN MARCIAL** qui aura lieu le 2 octobre 2010.

La normative qui réglera le tournoi **SAN MARCIAL d'IRUN** sera la suivante:

DATE:	Samedi, 2 Octobre 2010
LIEU:	Polideportivo Municipal ARTALEKU C/ Mayor s/n – Irún
HORAIRE:	10,00 Heures debut des éliminatoires 16,00 Heures, Fin des repêches, Bronzes et Finales.
PESÉE:	8,00 à 8,30 Heures – Pesée NON OFICIALE 8,30 à 9,30 Heures – PESÉE OFICIALE
CATÉGORIES:	Senior Absolut Féminin et Masculin.
POIDS:	Fem.: 48Kg, 52 Kg, 57 Kg, 63 Kg, 70 Kg, 78 Kg et + 78 Kg. Masc.: 60 Kg, 66 Kg, 73 Kg, 81 Kg, 90 Kg, 100 Kg et + 100 Kg.
TEMPS DU COMBAT:	4 minutes. Féminin et Masculin.
COMPETITION:	Eliminatoire directe avec double repêche.
ARBITRAGE:	Selon règlement de la FIJ
INSCRIPTIONS:	Confirmer assistance avant le 10 septembre Relation Sportives avant le 25 septembre.
N° PATICIPANTS:	16 Sportifs par poid, rigoureux ordre d'inscription.
HEBERGEMENT:	Tout est pris en charge par l'organisation hebergement et repas des seleccions des pays invités, depuis Vendredi 1 à 18,00-20:00 heures jusqu'au Dimanche 3 Octobre après le petit déjeuner. L'hebergement et les repas seront en Auberge. Si une sélection invitée voudrait heberger ailleurs les charges seront à son compte. .
IMPORTANT:	L'organisation decline toute responsabilité en cas d'accident sportif. Chaque partenaire devra se munir de sa licence et l'assurance qui correspond.
PESEE VENDREDI:	Auberge Juan Sebastian ElKano (higuier etorbidea-Hondarribia) 18:00 a 20:00.

INSCRIPTIONS:

A la Direccion de **LAUJUDO**
gimnasiolaketa@telefonica.net 655858865 (Gorka Borda)



The **LAUJUDO** Sport Association, which is integrated by the Judo Clubs of the city of Irun (, Bidasoa, La Salle and Maki Wara), is pleased to invite you to the **XLII SAN MARCIAL INTERNATIONAL JUDO CHAMPIONSHIP**.

DATE:	Saturday, 2 th October 2010
LOCATION:	Polideportivo Municipal ARTALEKU C/ Mayor s/n – Irún
SCHEDULE:	10:00 – Start of Eliminary 16:00 – Repechages, Bronzes and Finals
WEIGHING:	8:00 to 8:30 – Non official weighing 8:30 to 9:00 – Official weighing
CATEGORY:	Absolute Senior, Male and Female
WEIGHTS:	Female: 48kg, 52kg, 57kg, 63kg, 70kg, 78kg and +78kg Male: 60kg, 66kg, 73kg, 81kg, 90kg, 100kg and +100kg
FIGHTING TIME:	4 min, Male and Female
COMPETITION:	Direct Eliminary and Double Repechage
ARBITRATION:	FIJ Rulings
INSCRIPTIONS:	Assistance confirmation before 10 th September Participants list before 25 th September
Nº OF PARTICIPANTS:	16 for weight, in strict order of receipt
ACCOMODATION:	Meal and lodge accommodation costs for invited teams are assumed by the Organization, from 1 th October at 18:00 until 3 th October after breakfast. If any other type of accommodation is requested, the costs will be assumed by the invited team. .
IMPORTANT:	The Organization declines any responsibility in case of sport accident. Each participant must have license and insurance.
WEIGHING FRIDAY:	18:00—20:00 Juan Sebastian Elkano (Higuer-etorbidea-Hondarribia)

Send inscription form to: LAUJUDO



TORNEO INTERNACIONAL DE JUDO
SAN MARCIAL DE IRUN
2010
2 de Octubre 2010

POLIDEPORTIVO MUNICIPAL ARTALEKU
C/ Mayor s/n – 20301 IRUN

FEDERACION NACIONAL - REPRESENTATIVO NACIONAL - CLUB

Número de participantes

Femenino – Female – Féminines

-48 Kg. ☐ -52 Kg. ☐ -57 Kg. ☐ -63 Kg. ☐ -70 Kg. ☐ -78 Kg. ☐ +78Kg ☐

Masculino – Male - Masculins

-60 Kg. ☐ -66 Kg. ☐ -73 Kg. ☐ -81 Kg. ☐ -90 Kg. ☐ -100Kg. ☐ +100. ☐

Dirigentes - Team Leaders - Dirigeants ☐

Entrenadores - Coaches - ☐

Entrenaiteurs.

Arbitros – Referees ☐

- Fecha de llegada _____

Donde: _____

- Date of arrival _____

Where: _____

- Jour d'arrivée: _____

Où: _____

En Coche-

By car-

En voiture

☐

En autobús

By Bus

En Car

☐

En tren

By train

Par le Train

☐

En avión

By Airplane

Par avion

☐

En barco

By ferry boat

En ferry boat

☐

Fecha de Partida / Date of Departure / Jour de départ: _____

Reservas:	Atletas masculino		Atletas femeninas		Dirigentes Entrenadores		TOTAL:	
Booking:	Male Athletes		Female Athletes		Team Leader Coaches		TOTAL:	
Réservation:	Athlètes Masculins		Athlètes Féminines		Dirigeants Entraîneurs		TOTAL:	

Limit date for to inscription 25th September 2010

SAN MARCIAL DE IRUN



FICHA DE INSCRIPCIÓN

FEMENINO

NOMBRE CLUB - FEDERACION:

NOMBRE DEL RESPONSABLE: Tel:

NOMBRE DEL ARBITRO:

CAT. PESO	APELLIDO - NOMBRE - PRENOMBRE	GRADO	MEJOR RESULTADO DEPORTIVO
-48Kg.			
-52Kg.			
-57Kg.			
-63Kg.			
-70Kg.			
-78Kg.			
+78Kg.			

En _____ a _____ de _____ de 2010

Fecha límite de inscripción: Antes del día 25 de Septiembre de 2010

SAN MARCIAL DE IRUN



FICHA DE INSCRIPCIÓN

MASCULINO

NOMBRE CLUB - FEDERACION:

NOMBRE DEL RESPONSABLE: Tel:

NOMBRE DEL ARBITRO:

CAT. PESO	APELLIDO - NOMBRE - PRENOMBRE	GRADO	MEJOR RESULTADO DEPORTIVO
-60Kg.			
-66Kg.			
-73Kg.			
-81Kg.			
-90Kg.			
-100Kg.			
+100Kg.			

En _____ a _____ de _____ de 2010

Fecha límite de inscripción: Antes del día 25 de Septiembre de 2010